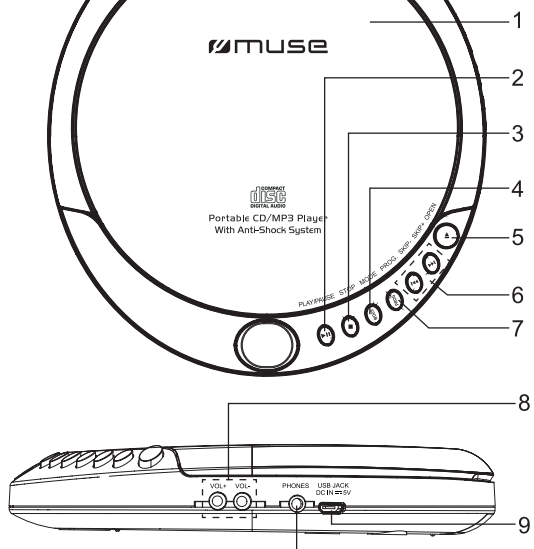


MUSE

M-900 DM



- FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual de utilização
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding



- FR Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation de l'appareil.
GB Please read the instruction carefully before operating the unit.
PT Leia atentamente este manual antes de qualquer utilização.
DE Lesen Sie sich bitte diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.
IT Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
NL Lees aandachtig de handleiding voor u het toestel bedient.

LECTEUR PORTABLE CD/MP3 AVEC SYSTÈME ANTICHOC

PRÉCAUTIONS

- 1. Ce produit ne possède pas de touche séparée pour la mise en marche et hors tension.
2. Pour maximiser la durée de vie des piles et obtenir un temps de lecture maximal...
3. Ne touchez pas la lentille optique.
4. Ne laissez pas la pile inutile ouverte pendant 60 secondes.
5. Veillez à ne pas introduire dans le système de fermeture...
6. Cet appareil utilise un laser. Utilisation de commandes, de procédures ou de réglages autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut provoquer une exposition dangereuse aux radiations du laser.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1. Compartiment CD
2. Touche PLAY/PAUSE
3. Touche STOP
4. Touche MODE
5. Ouverture du compartiment CD (OPEN)
6. Touche SKIP+/-
7. Touche PROG. (lecture programmée)
8. Molette Volume+/-
9. Port micro USB (Entrée CC SV)
10. Prise écouteurs (PHONES)

ALIMENTATION

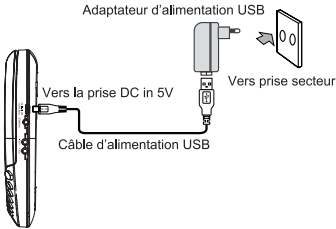
- Vous pouvez alimenter votre lecteur CD en insérant 2 piles alcalines de type AA ou en branchant l'adaptateur secteur.
1. Ouvrez le compartiment pour piles.
2. Insérez 2 piles AA dans le compartiment situé en dessous de l'appareil.

Précautions à prendre avec les piles

- Lorsque vous entreposez l'appareil, veillez à retirer les piles car elles peuvent couler et endommager l'appareil.
- Ne chargez pas des piles non rechargeables.
- Éliminez les piles en respectant les réglementations fédérales, nationales et locales.

ADAPTATEUR SECTEUR (NON FOURNIES)

Branchez l'adaptateur secteur à l'entrée DC IN 5V (Port micro USB) du lecteur et branchez l'autre extrémité à une prise secteur.
Remarques:
- Assurez-vous que la tension de votre prise secteur correspond bien à la tension recommandée pour l'adaptateur secteur.



UTILISATION D'ÉCOUTEURS

Tension de sortie maximum ≤ 150mV
Tension caractéristique large bande ≥ 75mV
Branchez les écouteurs à la prise écouteurs (PHONES) de cet appareil.
Consignes de sécurité pour les écouteurs
Utilisez les écouteurs à un niveau de volume raisonnable afin de prévenir tout trouble auditif.

ATTENTION

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

ÉCOUTE D'UN CD

LECTURE D'UN CD
1. Ouvrez le compartiment pour CD, insérez-y un disque, face imprimée vers le haut.
2. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour mettre l'appareil en marche et commencer la lecture.
3. Appuyez sur PLAY/PAUSE pour mettre la lecture en pause et appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
4. Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture.
5. Appuyez sur STOP pour éteindre l'appareil.
Remarques:
- Pour retirer le CD, tenez-le par les côtés et appuyez doucement sur le centre pendant que vous soulevez le CD.
- Si un CD réinscriptible (CD enregistrable) n'a pas été enregistré (finalisé) correctement, le message « Error » (erreur) apparaît sur l'afficheur.

RÉGLAGE DU VOLUME

Utilisez les touches VOLUME +/- pour régler le volume sur le niveau d'écoute souhaité. Il y a en tout 15 niveaux de volume.

AUTRES FONCTIONS DU LECTEUR CD

SÉLECTION D'UNE PLAGES ET RECHERCHE
- Sélection d'une plage durant la lecture.
- Recherche d'un passage pendant la lecture.
LECTURE PROGRAMMÉE D'UN CD
Cette fonction vous permet de programmer jusqu'à 20 plages dans un ordre désiré.
FONCTION ANTICHOC (ESP)
Cette fonction comprend un système numérique antichoc récent, qui permet d'empêcher toute interruption de la lecture si l'appareil subit des chocs ou vibrations pendant la lecture de CD.
En cours d'utilisation, le lecteur sera vraisemblablement soumis à des chocs ou vibrations (lorsque vous marchez ou dans un véhicule en mouvement par exemple), la fonction ESP s'active automatiquement pour permettre une lecture sans interruption. L'indication « ESP » clignote sur l'afficheur. Elle s'arrête de clignoter lorsque la mémoire tampon est pleine.

- Si le lecteur est soumis à des chocs pendant plus de 40 secondes de suite en mode lecture CD, ou 100 secondes en mode MP3, le son se coupe momentanément et reprend lorsque les vibrations s'arrêtent et que le lecteur se stabilise. (Remarques: Le temps ESP pour MP3 dépend du taux de compression et de la fréquence d'échantillonnage.)

SELECTION DU MODE DE LECTURE

Pendant la lecture d'un CD, appuyez sur MODE à plusieurs reprises pour sélectionner l'un des modes de lecture suivants:
- REP 1 (répéter 1) s'affiche - lecture répétée de la plage en cours
- REP ALL (tout répéter) s'affiche - lecture répétée du disque
- REP DIR (répéter répertoire) s'affiche - lecture répétée du répertoire en cours (mode MP3 seulement)
- INTRO s'affiche - lecture des 10 premières secondes de chaque plage
- RND (aléatoire) s'affiche - lecture aléatoire des plages

MP3-CD OPERATION

ÉCOUTE D'UN CD CONTENANT DES FICHIERS MP3
1. Insérez un disque, face imprimée vers le haut, et appuyez doucement sur le centre du CD pour le mettre en place.
2. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour commencer la lecture. Le chargement d'un CD contenant des fichiers MP3 prend généralement 10 à 30 secondes, selon la quantité de fichiers à charger.
3. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture. La lecture s'arrête et l'afficheur indique le nombre total de plages.

LECTURE PROGRAMMÉE DE FICHIERS MP3

Vous pouvez sélectionner jusqu'à 99 plages et les garder en mémoire dans l'ordre désiré. Suivez la procédure décrite dans la section « LECTURE PROGRAMMÉE D'UN CD ».

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

- 1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide (mais pas mouillé). N'utilisez jamais de solvant ou de détergent.
2. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans un endroit humide, poussiéreux ou chaud.
3. Tenez votre lecteur à l'écart d'appareils de chauffage et de sources de bruit électrique telles que des lampes fluorescentes ou des moteurs.
4. Si des coupures ou interruptions de la lecture se produisent, ou si le disque n'est pas lu du tout, il se peut que vous devez nettoyer la face de lecture. Avant la lecture, essayez le disque avec un chiffon doux en procédant du centre vers l'extérieur.
5. Vous ne pouvez pas plonger votre appareil dans l'eau au risque d'endommager les parties électriques et mécaniques.
6. Frottez toujours la partie externe de l'appareil si de l'humidité ou un liquide vient s'y déposer. De la sorte, les risques de pénétration d'humidité ou de liquide à l'intérieur de l'appareil sont minimisés.

SPECIFICATIONS

Alimentation DC 5V, 600mA (ADAPTATEUR SECTEUR NON FOURNIES)
2x1.5V piles de type 'AAA/UM3'

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

PORTABLE MP3 / CD PLAYER WITH ANTI-SHOCK

PRECAUTIONS

- 1. This product does not have a separate Power On/ Off switch. After inserting a disc and installing batteries /AC adaptor, simply press the PLAY button to switch on and play a disc.
2. In order to maximise battery life and provide optimum playing time this product incorporates an Auto Power Off function. The power to the player will automatically switch off approximately 30 Seconds after a disc has finished playing or when the CD lid is opened.
3. As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Do not touch the lens or poke at it. If you do, you may damage the lens and the player may not operate properly. Do not put anything in the safety slot. If you do, the laser diode will be ON when the lid is still opened.
4. This unit employs a laser. The use of controls or adjustment or performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous radiation.

CONTROLS IDENTIFICATION

- 1. CD door
2. PLAY/PAUSE Button
3. STOP Button
4. MODE Button
5. Door Open Button (OPEN)
6. SKIP+/- Button
7. PROG. Button
8. Volume +/-
9. Micro USB port (DC In 5V)
10. Earphones Jack (PHONES)

POWER SUPPLY

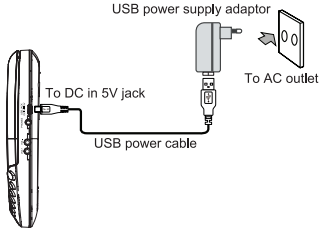
Power on your CD player by inserting 2 size 'AA' alkaline batteries or by connecting the AC adaptor. BATTERIES (NOT INCLUDED)
1. Open the battery compartment door.
2. Install 2pcs AA size battery inside the compartment at the bottom of the unit.

Important Battery Information

- When storing the unit, be sure to remove the batteries because they may leak and damage the unit.
- Batteries may leak electrolyte if inserted incorrectly, if disposed of in fire, or if an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged.
- Discard leaky batteries immediately. Leaking batteries may cause skin burns or other personal injury.
- Do not charge batteries which are not intended to be recharged.
- Dispose of batteries, according to federal, state and local regulations.

POWER ADAPTER (NOT INCLUDED)

Connect the AC adapter to the 5V micro USB jack of the player and to the wall outlet.
Note:
- Make sure the local voltage corresponds to the adapter's voltage.
- Always disconnect the adapter when you are not using it. When batteries are in low condition, replace them or connect the AC power adapter.



USE EARPHONES

Maximum output voltage ≤ 150mV
Wide Band Characteristic Voltage ≥ 75mV
Connect the earphones to the earphone jack on unit.
Headset Safety
Have a Blast Not in Your Eardrums. Make sure you turn down the volume on the unit before you put on headphones. Increase the volume to the desired level only after headphones are in place.
Do not play your headset at a high volume. Hearing experts warn against extended high volume play.
You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Even if your headset is an open-air type designed to let you hear outside sounds, don't turn up the volume so high that you are unable to hear what is around you.
Use of headphones while operating an automobile or moving vehicle is not recommended and is unlawful in some states and areas. Be careful and attentive on the road. Stop operation of the unit if you find it disruptive or distracting while driving.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

LISTENING TO THE CD

PLAYING A CD
1. Open the CD door, load your disc (label up) into CD compartment.
2. Press PLAY/PAUSE to turn on the player and start playback. The current track number and the elapsed playing time are displayed. It will take few seconds for a CD to begin playback.
3. Press PLAY/PAUSE button to pause playback and press again to resume.
4. Press STOP button to stop playback. The total number of tracks will appear on the Multifunction display. Press STOP button again to turn off the player.

Note:
- To remove the CD, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the CD.
- If a CD rewritable (CD Recordable) is not recorded properly (finalized), "Error" is displayed.
- For CD Audio, use FINALIZE on your CD recorder to complete the recording.
- If the disc is dirty, damaged, or unreadable, or if the disc is placed upside down, the "NO disc" indicator will appear on the display. If this occurs, clean the disc, insert the disc correctly, or try another disc.
- Playback will stop if you open the CD lid.
- While the CD is being read, "----" is flash.
- If there is no activity for 30 seconds in stop mode, the set will turn off automatically to save battery power. Settings such as program and playing modes will be kept.

ADJUSTING THE SOUND

Press VOL +/- to adjust sound level. There is a total of 15 volume levels.

OTHER CD PLAYER FUNCTIONS

SELECTING A TRACK AND SEARCHING
- Selecting a track during playback.
Briefly press SKIP+ or SKIP- button once or several times to skip to the current, previous or subsequent track. Playback continues with the selected track.
- Selecting a track when playback is stop.
1. Briefly press SKIP+ or SKIP- button once or several times. The selected track number is displayed.
2. Press the PLAY/PAUSE button to start CD play.

SEARCHING FOR A PASSAGE DURING PLAYBACK

Press and hold FWD or REV to search quickly within a track. During searching, playback continues at a low volume. After 2 seconds the search speeds up.

PROGRAMMING CD TRACK

With this function you can program up to 20 titles in the order you desire.
1. In stop mode, press PROG to enter program mode. The display briefly shows 'P-01' then '001' flashes indicating that you can select the first track to be programmed.
2. Press FWD or REV to select the track you want to program.
3. Press PROG again to confirm your selection and access the next program location.
4. Repeat step 2-3.
5. Press PLAY/PAUSE to start playback.

ESP- ANTI-SHOCK PROTECTION
This player incorporates the latest digital anti shock circuit, which prevent interruption of the sound output if the unit is subject to shock or vibration during disc playback.
- If in use, the player is likely to receive shocks or vibrations (i.e. whilst walking or in a moving vehicle), the ESP function is automatically activated to allow uninterrupted playback. "ESP" will flash in the display. When "ESP" stops flashing, the data buffer is full.
- Should the player receive shocks for more than 40 seconds continuously in CD playback or 100 seconds in MP3 playback, the sound may mute for a very short while and resume once the player has stabilised from the shock. (Note: The ESP time for MP3 depends on the bite rate and sampling frequency.)

SELECTING PLAYBACK MODE

During CD playback, press MODE repeatedly to select one of the following modes with corresponding indicator shows on the display.
"REP 1" is displayed - repeats current track
"REP ALL" is displayed - repeats the whole track
"REP DIR" is displayed - repeats the current directory (MP3 only)
"INTRO" is displayed - the first 10 second of each track will play
"RND" is displayed - plays tracks randomly
To return to normal playback, press MODE repeatedly until the mode feature indication disappears.

MP3-CD OPERATION

LISTENING TO A MP3-CD
1. Place a MP3 CDR-RW with the label side up and push the CD center lightly to set it in position.
2. Press the PLAY/PAUSE button to start playback. Please note reading an MP3 CD will take 10 to 30 seconds depending on quantity of files to be read.
3. Press STOP button to stop playback. Playback stops and the display shows the total number of tracks.

TRACK SELECT

FWD SKIP- / REV SKIP+ : Press FWD SKIP+ to skip forward to the next track or repeatedly to skip tracks. Press REV SKIP- return to the beginning of the track, or press repeatedly to skip backwards several tracks. Press and hold FWD SKIP- or REV SKIP+ to search quickly within a track.

PROGRAMING MP3-CD

You can select up to 99 tracks and store them in the memory in a desired sequence. Please refer to "PROGRAMMING CD TRACK" before.

CARE AND MAINTENANCE

- 1. Clean your unit with a damp (never wet) cloth. Solvent or detergent should never be used.
2. Avoid leaving your unit in direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
3. Keep your unit away from heating appliances and sources of electrical noise such as fluorescent lamps or motors.
4. If drop-outs or interruptions occur in the music during CD play, or if the CD falls to play at all, its bottom surface may require cleaning. Before playing, wipe the disc from the center outwards with a good soft cleaning cloth.
5. Do not immerse it in water since permanent damage to the electrical and mechanical parts will result.
6. Always clean the outside of the cabinet thoroughly if it becomes wet with moisture or water splashes. This will help to prevent the internal parts of the unit from entry of water and possible moisture damage.

SPECIFICATIONS

Power source DC 5V, 600mA (AC adaptor not included)
2 x UM-3 or "AA" Size Batteries

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

LEITOR DE CD/MP3 PORTÁTIL COM DISPOSITIVO ANTI-CHÓQUE

PRECAUÇÕES

- 1. Este produto não possui tecla separada para a colocação em funcionamento e colocação fora de tensão. Após ter colocado o disco no compartimento CD, pressione a tecla PLAY para colocar o aparelho em marcha e ler um disco.
2. Para maximizar a duração das pilhas e obter um tempo de leitura melhorado, este produto inclui uma função de paragem automática. O aparelho para automaticamente 30 segundos após o final da leitura de um disco, ou se a porta do compartimento CD permanecer aberta.
3. O raio laser utilizado neste leitor de CD é perigoso para os olhos; não tente por isso desmontar o aparelho.
4. Não toque na lente óptica. Esta pode ser danificada e o aparelho pode não funcionar normalmente.
5. Evite introduzir qualquer objeto no sistema de fecho, senão o raio laser funcionará mesmo quando o compartimento estiver aberto.
6. Este compartimento utiliza um laser. A utilização de comandos, procedimentos ou ajustes diferentes dos especificados neste manual pode provocar uma exposição perigosa aos raios do laser.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- 1. Compartimento do CD
2. Tecla PLAY/PAUSE (leitura / pausa)
3. Tecla STOP (parar / desligar)
4. Tecla MODE (modo)
5. Abertura do compartimento CD (OPEN)
6. Tecla SKIP+/- (parar / pesquisar)
7. Tecla PROG. (leitura programada)
8. Tecla VOL+/- (volume)
9. Porta Micro USB (Entrada de energia 5V)
10. Tomada auscultadores (PHONES)

ALIMENTAÇÃO

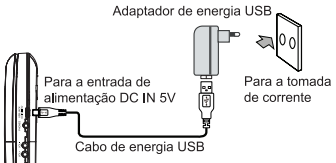
Pode alimentar o seu leitor de CD inserindo 2 pilhas alcalinas do tipo AA ou ligando o adaptador de corrente. PILHAS (NÃO FORNECIDAS)
1. Abra o compartimento para pilhas.
2. Insira 2 pilhas AA no compartimento situado na parte inferior do aparelho.

Precações a ter com as pilhas

- Quando guardar o aparelho, deve retirar as pilhas pois estas podem vaporizar e danificar o aparelho.
- As pilhas podem apresentar fugas de eletrólito se forem inseridas de forma incorreta, detidas ao fogo ou recarregadas quando não são do tipo recarregáveis.
- Elimine imediatamente as pilhas que apresentem fugas, pois estas podem provocar queimaduras da pele ou outras lesões corporais.
- Não recarregue as pilhas não recarregáveis.
- Elimine as pilhas respeitando a regulamentação federal, nacional e local.

ADAPTADOR CORRENTE (NÃO FORNECIDAS)

Ligue o adaptador de corrente à entrada de corrente CC IN 5V (Porta Micro USB ) do leitor e ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente.
Notas:
- Certifique-se que a tensão da sua tomada de corrente corresponde a tensão recomendada pelo adaptador de corrente.
- Desligue o adaptador de corrente logo que dixie de o usar. Quando o nível das pilhas estiver fraco, substitua ou ligue o adaptador de corrente.



UTILIZAÇÃO DOS AUSCULTADORES

Tensão máxima de saída ≤ 150mV
Tensão específica de amplitude de banda ≥ 75mV
Ligue os auscultadores à tomada dos auscultadores (PHONES) deste aparelho.

Recomendações de segurança para os auscultadores

- Utilize os auscultadores a um nível de volume razoável para prevenir qualquer problema auditivo. Baixe o volume antes de ligar os auscultadores. Agrade que os auscultadores estejam ligados antes de aumentar o nível do volume.
- Não coloque os auscultadores a um nível de volume muito elevado. Os especialistas desaconselham uma utilização prolongada dos auscultadores a um nível elevado.
- Não coloque os auscultadores ou pare temporariamente a utilização em situações potencialmente perigosas. Mesmo se utilizar um auscultador do tipo aberto, desenhado para permitir ouvir os sons exteriores, não deve aumentar o volume ao ponto de deixar de ouvir os sons ambiente.
- Em certos países, é proibida a utilização de auscultadores durante a condução de um veículo. De qualquer forma, esta prática é completamente desaconselhada. Seja prudente e atento na estrada. Pare a utilização do aparelho se existir risco de distração durante a condução.

Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

AUDIÇÃO DE UM CD

LECTURA DE UM CD
1. Abra o compartimento para CD, insira um disco, face impressa para cima.
2. Pressione em PLAY/PAUSE para colocar o aparelho em funcionamento e começar a leitura. O número da faixa em curso e o tempo de leitura decorrido são apresentados no visor. São necessários cerca de alguns segundos para que a leitura possa começar.
3. Pressione em PLAY/PAUSE para colocar a leitura em pausa e pressione novamente esta tecla para retomar a leitura.
4. Pressione em STOP para parar a leitura. O número de faixas e o tempo de leitura total aparecem no visor. Pressione novamente na tecla STOP para desligar o aparelho.

Notas:
- Para retirar o CD, segure-o pelas bordas e pressione suavemente sobre o centro enquanto retira o CD.
- Se um CD que pode ser reescrito (CD gravável) não tiver sido gravado (finalizado) correctamente, a mensagem «Error» (erro) aparece no visor.
- Para um CD áudio, finalize a gravação no seu gravador de CD para terminar a gravação correctamente.
- Se o disco está sujo, danificado ou ilegível, ou se estiver colado ao contrário, a mensagem «NO disc» (sem disco) aparece no visor.
- Pressione em PLAY/PAUSE para colocar a leitura a parados, insira-o correctamente ou experimente um outro.
- A leitura pára se abrir o compartimento CD.
- A mensagem «----» (em leitura) aparece no visor durante o carregamento do disco.
- Após 30 segundos de inactividade, o aparelho pára automaticamente para economizar as pilhas. Os ajustes como a leitura programada ou os modos de leitura são conservados na memória.

AJUSTE DO VOLUME

Utilize os botões VOLUME +/- para ajustar o volume até ao nível de escuta desejado. Estão disponíveis no total 15 níveis de volume.

OUTRAS FUNÇÕES DO LEITOR DE CD

SELEÇÃO DE UMA FAIXA E PROCURA
- Seleção de uma faixa durante a leitura:
Pressione levemente sobre a tecla FWD SKIP- ou REV SKIP+, uma ou diversas vezes, para passar ao início da faixa em curso ou para uma faixa anterior/seguinte. A leitura continua com a faixa seleccionada.
- Seleção de uma faixa quando a leitura é parada:
1. Pressione suavemente a tecla FWD SKIP+ ou REV SKIP-, uma ou diversas vezes. O número da faixa seleccionada é então apresentado.
2. Pressione a tecla PLAY/PAUSE para lançar a leitura.
PROCURA DE UMA PASSAGEM DURANTE A LEITURA
Mantenha a tecla FWD SKIP+ ou REV SKIP+ pressionada para procurar rapidamente uma passagem de uma faixa. Durante a procura, a leitura continua a um baixo volume sonoro. Após 2 segundos, a procura é acelerada.
Nota: Durante o varrimento rápido, a procura é impossível.

LEITURA PROGRAMADA DE UM CD

Esta função permite programar até 20 faixas pela ordem pretendida.
1. Quando a leitura é parada, pressione PROG. para passar ao modo de programação. A indicação «P-01» aparece durante alguns instantes no visor, depois a indicação «001» aparece e fica intermitente para assinalar que é possível seleccionar a primeira faixa de programação.
2. Pressione a tecla FWD SKIP+ ou REV SKIP+ para seleccionar a faixa pretendida.
3. Pressione novamente em PROG. para confirmar a sua selecção e passar ao elemento seguinte da programação.
4. Volte a executar as operações dos pontos 2 a 3.
5. Pressione em PLAY/PAUSE para iniciar a leitura.

FUNÇÃO ANTI-CHÓQUE (ESP)

Este leitor inclui um sistema digital anti-chóque recente, que permite impedir qualquer interrupção da leitura se o aparelho for submetido a choques ou vibrações durante a leitura do CD.
- Durante a utilização, o leitor está submetido a choques ou vibrações (por exemplo, enquanto caminha ou num veículo em movimento). A função ESP é activada automaticamente para permitir uma leitura sem interrupção. A indicação «ESP» clignota no visor quando a leitura de uma faixa de música estiver a decorrer.
- Se o leitor for submetido a choques durante mais de 40 segundos em modo de leitura CD, ou 100 segundos em modo MP3, o som é cortado momentaneamente e retomado logo que as vibrações terminem e que o leitor estabilize. (Notas: O tempo ESP para MP3 depende da taxa de mordida e da frequência de amostragem.)

SELECCÃO DO MODO DE LEITURA
Durante a leitura de um CD, pressione MODE diversas vezes para seleccionar um dos modos de leitura seguintes, com indicação da mensagem correspondente no visor.
«REP 1» (repetir 1) - leitura repetida da faixa em curso
«REP ALL» (repetir tudo) - leitura repetida do disco
«REP DIR» (repetir directorio) - leitura repetida do directorio em curso (apenas modo MP3)
«INTRO» - leitura dos 10 primeiros segundos de cada faixa
«RND» (aleatório) - leitura aleatória das faixas
Para voltar ao modo de leitura normal, pressione diversas vezes na tecla MODE até que as indicações do modo de leitura mencionadas acima desapareçam.

LEITURA DE CD CONTENDO FICHEIROS MP3

OUVIR UM CD COM FICHEIROS MP3
1. Insira um disco, face impressa para cima, e pressione suavemente sobre o centro do CD para o colocar no lugar.
2. Pressione a tecla PLAY/PAUSE para começar a leitura. O carregamento de um CD com ficheiros MP3 demora geralmente 10 a 30 segundos, segundo a quantidade de ficheiros a carregar.
3. Pressione a tecla STOP para parar a leitura. A leitura pára e o visor indica o nome total de faixas.

SELECCÃO DE UMA FAIXA

Pressione uma vez a tecla FWD SKIP+ para passar à faixa seguinte ou pressione repetidamente para saltar diversas faixas. Pressione uma vez a tecla REV SKIP- para voltar ao início da faixa em curso ou pressione de forma repetida para seleccionar as faixas anteriores. Mantenha a tecla FWD SKIP- ou REV SKIP+ pressionada para procurar uma passagem numa faixa.

LEITURA PROGRAMADA DE FICHEIROS MP3

É possível seleccionar até 99 faixas e guardá-las em memória pela ordem pretendida. Siga o procedimento descrito na secção «LEITURA PROGRAMADA DE UM CD».

PRECAUÇÕES E MANUTENÇÃO

- 1. Limpe o aparelho com um pano húmido (mas não molhado). Não utilize nunca solvente ou detergente.
2. Não exponha o aparelho à luz directa do sol e não o deixe num local húmido, com poeira ou quente.
3. Mantenha o seu leitor afastado de aparelhos de aquecimento e de fontes de calor eléctricas, tais como lâmpadas fluorescentes ou motores.
4. Se forem produzidos cortes ou interrupções da leitura, ou se o disco não for lido, pode ser necessário limpar a face de leitura. Antes da leitura, limpe o disco com um pano macio a partir do centro para o exterior.
5. Não pade, mergulhar o aparelho em água ou seja arrisca-se a danificar as partes eléctricas e mecânicas.
6. Limpe sempre a parte externa do aparelho se existirem vestígios de humidade ou de líquidos sobre o mesmo. Desta forma, os riscos de penetração de humidade ou de líquidos no interior do aparelho são minimizados.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação DC 5V, 600mA (ADAPTADOR CORRENTE NÃO FORNECIDAS)
2 pilhas do tipo AA/UM-3 (NÃO FORNECIDAS)

Se pretender eliminar este aparelho, considere fazê-lo num centro de reciclagem para aparelhos eléctricos domésticos. Informe-se sobre o centro de reciclagem mais próximo. Recolha informações mais detalhadas junto das autoridades locais ou do seu revendedor. (Directiva sobre reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com



DE TRAGBARER CD-/MP3-PLAYER MIT ERSCHÜTTERUNGSSCHUTZ

VORSICHTSMABNAHMEN

- 1. Dieses Gerät besitzt keine separate Taste zum Ein- und Ausschalten. Nach dem Einlegen einer CD und nach dem Einsetzen der Batterien oder dem Anschließen des Netzstromadapters, genügt es schon, auf die Taste PLAY zu drücken, damit sich das Gerät einschaltet und die CD wiedergibt.
2. Um die Lebensdauer der Batterien zu optimieren und eine maximale Wiedergabedauer zu erreichen, verfügt dieses Gerät über eine automatische Abschaltfunktion: 30 Sekunden nach dem Ende der Wiedergabe einer CD oder wenn der Deckel des Discstochs 60 Sekunden lang offen steht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
3. Der in diesem CD-Player verwendete Laserstrahl ist gefährlich für die Augen, versuchen Sie deshalb auf keinen Fall, das Gerät auseinander zu nehmen.
4. Nicht die optische Linse berühren. Sie könnte dadurch beschädigt werden, was zur Folge haben kann, dass das Gerät nicht mehr normal funktioniert.
5. Achten Sie darauf, dass Sie nichts in das Verschlusssystem stecken, andernfalls funktioniert der Laser auch bei geöffnetem Discfach.
6. Dieses Gerät verwendet einen Laser. Das Betätigen von Bedienelementen oder das Vornehmen von Einstellungen oder Bedienungsverfahren, die nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, kann dazu führen, dass Sie einer gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- 1. CD-Fach
2. Taste PLAY/PAUSE (Wiedergabe / Pause)
7. Taste STOP (stopp) / OFF
3. Taste MODE (Modus)
8. Ohrhörerbrücke (Lautstärke)
4. Öffnen des CD-Faches (OPEN)
9. Mikro-USB-Anschluss (DC-Eingang 5V)
5. Öffnen des CD-Faches (OPEN)
10. Ohrhörerbrücke (PHONES)

STROMVERSORGUNG

Sie können Ihren CD-Player mit Strom versorgen, indem Sie 2 Alkali-Mignon-Batterien vom Typ AA einlegen oder indem Sie ihn an den Netzstromadapter anschließen. BATTERIEN (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)
1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie 2 Batterien vom Typ AA ins Batteriefach ein, das sich auf der Unterseite des Gerätes befindet.



-Bretsen Sie Ihre Ohrhörer nicht bei zu hoher Lautstärke. Ärzte und Spezialisten raten dringend von einer längerer Verwendung von Ohrhörern bei hoher Lautstärke ab.

-Seien Sie sehr vorsichtig und unterbrechen Sie in Situationen, die möglicherweise gefährlich sind, die Verwendung. Selbst wenn Sie einen offenen Typ von Ohr- oder Kopfhörern verwenden, der so angelegt ist, dass Sie die Geräusche um Sie herum hören können, stellen Sie sicher, dass Sie die Lautstärke nicht darauf lauten, dass Sie um Sie herum keine Geräusche mehr hören.

-In einigen Ländern ist es verboten, Kopf- oder Ohrhörer beim Fahren eines Fahrzeugs zu benutzen. In jedem Fall ist davon stark abzuraten. Seien Sie im Straßenverkehr aufmerksam und vorsichtig. Beenden Sie die Verwendung des Gerätes, falls Sie dieses während der Fahrt ablenken kann.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

## EINE CD HÖREN

**WIEDERGABE EINER CD**

1. Öffnen Sie das CD-Fach und legen Sie eine CD mit ihrer bedruckten Seite nach oben ins CD-Fach ein.

2. Drücken Sie auf die Taste **▶▶|PLAY/PAUSE**, um das Gerät einzuschalten und die Wiedergabe zu starten. Es werden die Titelnummer des aktuellen Titels und die verstrichene Wiedergabezeit im Display angezeigt. Nach etwa einigen Sekunden kann die Wiedergabe starten.

3. Drücken Sie auf **▶▶|PLAY/PAUSE**, um die Wiedergabe zu unterbrechen (Pause) und drücken Sie erneut diese Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen.

4. Zum Stoppen der Wiedergabe auf die Taste **■STOP** drücken. Es werden die Anzahl der Titel im Display angezeigt. Drücken Sie erneut auf die Taste **■STOP**, um das Gerät auszuschalten.

**Anmerkungen:**

- Fassen Sie die CD um sie zu entnehmen, an ihrem Rand an und drücken Sie leicht auf die Nabe in der Mitte, während Sie die CD anheben.
- Wenn eine wiederbeschreibbare CD (CD-Rohling) nicht richtig gebrannt (fertiggestellt) wurde, erscheint im Display die Anzeige „Error“ (Fehler).
- Wenn Sie Audio-CDs mit einem CD-Brenner brennen, wählen Sie bitte die Option „Disc schließen“ bzw. „Session schließen“, um die CD nicht erneut fertig zu stellen.
- Bei einer verschmutzten, beschädigten oder unlesbaren CD oder wenn die CD falsch herum eingelegt ist, erscheint die Meldung „No disc“ (Keine CD) auf dem Display des CD-Players. Säubern Sie gegebenenfalls die CD bzw. legen Sie diese korrekt ins Disc-Fach ein oder probieren Sie eine andere CD.
- Die Wiedergabe wird gestoppt, wenn Sie das CD-Fach öffnen.
- Während die CD eingelesen (geladen) wird, erscheint im Display die Meldung „--“.
- Wenn nun 30 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, schaltet sich der Player automatisch aus, um Strom zu sparen bzw. um die Batterien zu schonen. Die Einstellungen, wie z. B. Die programmierte Wiedergabe oder der jeweilige Wiedergabemodus bleiben jedoch dennoch gespeichert.

**EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE**

Verwenden Sie die Tasten **VOL+/-** zum Einstellen der gewünschten Lautstärke. Insgesamt gibt es 15 Lautstärkepegel.

## SONSTIGE FUNKTIONEN DES CD-PLAYERS

**AUSWAHL EINES TITELS UND TITELSCHE**

-Auswahl eines Titels während der Wiedergabe:

Einmal oder mehrmals auf die Tasten **▶▶|SKIP+** oder **◀◀|SKIP-** drücken, um zum Anfang des aktuellen Titels zurück zu gelangen oder um zum vorigen oder nächsten Titel zu springen. Die Wiedergabe wird mit dem ausgewählten Titel fortgesetzt.

-Auswahl eines Titels bei gestoppter Wiedergabe:

1. Einmal oder mehrmals kurz auf die Tasten **▶▶|SKIP+** oder **◀◀|SKIP-** drücken. Die Nummer des ausgewählten Titels wird nun angezeigt.

2. Zum Starten der Wiedergabe auf die Taste **▶▶|PLAY/PAUSE** drücken.

**SUCHE NACH EINER BESTIMMTEN PASSAGE WÄHREND DER WIEDERGABE**

Halten Sie die Taste **◀◀|SKIP-** oder **▶▶|SKIP+** gedrückt, um innerhalb eines Titels schnell nach einer Passage zu suchen. Während der Suche wird die Wiedergabe mit geringer Lautstärke fortgesetzt. Nach 2 Sekunden wird die Suche beendigt.

Anmerkung: Während der Titelspielung kann keine Suche ausgeführt werden.

## PROGRAMMIERTE WIEDERGABE EINER CD

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge vorzuprogrammieren.

1. Drücken Sie bei gestoppter Wiedergabe auf **PROG.**, um in den Programmiermodus zu wechseln. Es erscheint nun kurz die Anzeige „P-01“ im Display, damit ersichtl. wird, dass die Anzeige „001“, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den ersten Titel zum Vorprogrammieren auswählen können.

2. Drücken Sie auf **◀◀|SKIP-** oder **▶▶|SKIP+**, um den gewünschten Titel auszuwählen.

3. Drücken Sie dann erneut auf **PROG.**, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum nächsten vorzuprogrammierenden Titel zu gelangen.

4. Wiederholen Sie Schritt 2-3.

5. Zum Starten der Wiedergabe auf die Taste **▶▶|PLAY/PAUSE** drücken.

**ANTI-SHOCK-FUNKTION (ESP)**

Dieser CD-Player verfügt über ein ganz neues und modernes digitales Anti-Schock-System, welches es ermöglicht, jegliche Unterbrechungen der CD-Wiedergabe zu vermeiden, auch wenn das Gerät bei der Wiedergabe Stößen oder Schwingungen ausgesetzt ist.

-Während des Gerätebetriebs (z. B. beim Gehen oder in einem bewegten Fahrzeug) wird der CD-Player höchstwahrscheinlich Stößen oder Schwingungen ausgesetzt werden. Wird automatisch die Anti-Schock-Funktion aktiviert, um eine Wiedergabe ohne Unterbrechungen zu ermöglichen. Im Display beginnt dann die Anzeige „ESP“ zu blinken. Sobald der Pufferspeicher voll ist, hört diese Anzeige auf zu blinken.

-Falls aber der Player während der CD-Wiedergabe länger als 40 Sekunden lang oder im MP3-Modus länger als 10 Sekunden lang ununterbrochen Stößen ausgesetzt wird, fällt der Ton einen Moment lang aus und setzt wieder ein.

-Sobald die Schwingungen oder Stöße aufhören und sich Ihr Player wieder stabilisiert hat. (Anmerkungen: Die ESP-Zeit für MP3 hängt von der Bissrate und der Abtastfrequenz ab.)

## EINEN WIEDERGABEMODUS AUSWÄHLEN

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD mehrfach auf **MODE**, um einen der folgenden Wiedergabemodi auszuwählen, wobei dann jeweils die entsprechende Anzeige auf dem Display erscheint:

• **REP 1** = 1 (wiederholen) = die Wiedergabe wiederholt sich in den aktuellen Titeln.

• **REP ALL** = (alles wiederholen) erscheint im Display – Wiedergabewiedholung der kompletten CD

• **REP DIR** = (Verzeichnis wiederholen) erscheint im Display – Wiedergabewiedholung des aktuellen Verzeichnisses (nur im MP3-Modus)

• **INTRO** = erscheint im Display – Titelspielung der ersten 10 Sekunden jedes Titels

• **RND** = (zufällig) erscheint im Display – Zufällswiedergabe der Titel

Um wieder zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren, drücken Sie so oft mehrmals auf die Taste **MODE**, bis die hier oben angezeigten Wiedergabemodi aus dem Display verschwinden.

## WIEDERGABE EINER CD, DIE MP3-DATEIEN ENTHÄLT

**HÖREN EINER CD, DIE MP3-DATEIEN ENTHÄLT**

1. Legen Sie die CD in der bedruckten Seite nach oben ins CD-Fach ein, wobei Sie leicht auf die Nabe in der Mitte der CD drücken, damit diese richtig eingelegt ist.

2. Zum Starten der Wiedergabe auf die Taste **▶▶|PLAY/PAUSE** drücken. Es dauert i.d.R. 10 bis 30 Sekunden, je nach der Menge der zu ladenden Dateien, bis eine CD, die MP3-Dateien enthält, eingelesen ist.

3. Zum Stoppen der Wiedergabe auf die Taste **■STOP** drücken. Die Wiedergabe wird gestoppt und im Display die Gesamtzahl der Titel.

**AUSWAHL EINES TITELS**

Einmal auf die Taste **▶▶|SKIP+** drücken, um zum nächsten Titel zu springen oder wiederholt auf diese Taste drücken, um mehrere Titel zu überspringen. Einmal auf die Taste **◀◀|SKIP-** drücken, um zum Anfang des aktuellen Titels zurückzukehren oder wiederholt auf diese Taste drücken, um zum vorherigen Titel zu gelangen. Halten Sie die Taste **◀◀|SKIP-** oder **▶▶|SKIP+** gedrückt, um innerhalb eines Titels nach einer Passage zu suchen.

## PROGRAMMIERTE WIEDERGABE VON MP3-DATEIEN

Sie können bis zu 99 Titel auswählen und diese in der gewünschten Reihenfolge in den Speicher vorprogrammieren. Befolgen Sie die in Abschnitt „PROGRAMMIERTE WIEDERGABE EINER CD“ beschriebene Vorgehensweise.

## VORSICHTSMAßNAHMEN UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten (aber nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Spül- oder Waschmittel.

2. Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und lassen Sie es nicht an einem feuchten, schwebigen oder heißen Ort.

3. Halten Sie Ihren CD-Player fern von Heizgeräten und von elektrischen Lichtquellen, wie z. B. Fluoreszenzlampe, Neonlampen oder Motoren.

4. Wenn die Wiedergabe einmal unterbrochen wird oder aussetzen sollte, oder wenn die CD gar nicht erkannt wird, müssen Sie möglicherweise die nicht bedruckte Seite der CD reinigen. Wischen Sie dann die CD vor der Wiedergabe mit einem weichen Tuch ab, indem Sie stets von deren Mitte zum äußeren Rand hin wischen.

5. Der Player ist mit Gummidichtungen ausgestattet, die das Eindringen von Feuchtigkeit ins Gerät vermeiden sollen. Sie nicht in Wasser eintauchen; dadurch würden seine mechanische und mechanische Teile beschädigt werden.

6. Wenn sich auf dem Player Feuchtigkeit gebildet hat oder eine Flüssigkeit auf ihn gelangt ist, reißen Sie seine äußere Oberfläche trocken. Dadurch sinkt die Wahrscheinlichkeit, dass Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in sein Inneres gelangt.

## PRODUKTINFORMATION

Stromversorgung DC 5V, 600mA (NETZSTROMADAPTER nicht mitgeliefert)  
2 Batterien Typ AA/UM-3 (nicht mitgeliefert)

Wenn Sie das Gerät irgendwann einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass das Gerät auf einer Entsorgungsstelle für elektrische Haushaltsgeräte recycelt werden sollte. Bringen Sie dazu in Erfahrung, wo sich die nächste entsprechende Müll-Recyclingstelle befindet. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bitte bei den Behörden oder Ihrem Einzelhändler vor Ort (nach den Richtlinien für die Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France  
contact@muse-europe.com



## ES REPRODUCTOR DE CD/MP3 PORTÁTIL CON ANTISHOCK

### MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Este aparato no dispone de botones independientes de encendido y apagado. Cuando haya introducido un disco y colocado las pilas o enchufado el adaptador de red, pulse el botón para encender el aparato y reproducir el disco.

2. Para maximizar la duración de las pilas y obtener el máximo tiempo de reproducción, este aparato dispone de la función de apagado automático. El aparato se apagará automáticamente transcurridos 30 segundos desde el final de la reproducción del disco, o si el compartimento de CD permanece abierto durante 60 segundos.

3. El rayo láser utilizado en el reproductor de CD es peligroso para los ojos, no trate de desmontar el aparato.

4. No toque la lente óptica; podría dañarla y el correcto funcionamiento del aparato podría verse afectado.

5. No introduzca ningún objeto en el sistema de cierre, si lo hace, el rayo láser funcionará incorrecto con el compartimento abierto.

6. Este aparato utiliza un sistema láser. La realización de estas pruebas de ajuste o procedimientos diferentes de los especificados en el presente manual puede provocar una exposición peligrosa a la radiación del láser.

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Compartimento del disco  
2. Botón **▶▶|PLAY/PAUSE** (reproducción / pausa)  
3. Botón **■STOP** (parada)  
4. Botón **MODE** (modo)  
5. Apertura del compartimento del disco (**OPEN**)

6. Botón **▶▶|▶▶|SKIP+/-** (saltar / buscar)  
7. Botón **PROG.** (programación)  
8. Botón giratorio **VOLUME** (volumen)  
9. Puerto Micro USB (DC in 5V)  
10. Toma para auriculares (**PHONES**)

### ALIMENTACIÓN

Para utilizar este reproductor, introduzca 2 pilas alcalinas de tipo AA o enchufe el adaptador de red a una toma de corriente. **PILAS (NO INCLUIDAS)**

1. Abra el compartimento de las pilas.  
2. Introduzca dos pilas AA en el compartimento de las pilas situado en la parte inferior del aparato.

**Medidas de seguridad relativas a las pilas**

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas. De lo contrario, podrían perder líquido, y dañar el aparato.
- Las pilas pueden presentar fugas de electrolito si se introducen de manera incorrecta, si se tiran al fuego o si, no siendo recargables, se recargan.
- Tire inmediatamente cualquier pila que presente fugas. De lo contrario, podría provocar quemaduras en la piel u otro tipo de heridas corporales.
- Nunca cargue pilas que no sean recargables.
- Elimine las pilas respetando las normas internacionales, nacionales y locales.

### ADAPTADOR (NO INCLUIDAS)

Conecte el adaptador de red a la entrada DC IN 5V (Puerto Micro USB) del aparato y conecte el otro extremo a una toma de corriente.

Notas:

- Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente coincide con la tensión recomendada para el uso del adaptador.
- Desenchufe el adaptador cuando no lo utilice. Cuando el nivel de las pilas sea bajo, cambie o enchufe el adaptador.

**USO DE AURICULARES**

**Voltaje máximo de salida 5 150mV**  
**Voltaje característico de banda ancha 2 75mV**

Conecte los auriculares a la toma para auriculares (**PHONES**) del aparato.

**Medidas de seguridad relativas a los auriculares**

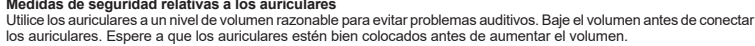
Utilice los auriculares a un nivel de volumen razonable para evitar problemas auditivos. Baje el volumen antes de conectar sus auriculares. Evite usarlos cuando los auriculares estén bien calientes o demasiado calientes.

- No utilice los auriculares a un volumen demasiado alto. Los especialistas desaconsejan una utilización prolongada de los auriculares a un nivel elevado.

- Sea prudente o deje de utilizar los auriculares momentáneamente en situaciones que pueden resultar peligrosas. Aunque utilice unos cascos abiertos para poder percibir los sonidos procedentes del exterior, no aumente el volumen hasta el punto de no oír el ruido de su entorno.

- En algunos países, está prohibido el uso de auriculares mientras se conduce un vehículo. En cualquier caso, esta práctica está totalmente desaconsejada. Sea prudente y preste atención a la carretera. Deje de utilizar el aparato si piensa que puede distraerle mientras conduce.

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France  
contact@muse-europe.com



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

### ESUCHA DE UN CD

**REPRODUCCIÓN DE UN CD**

1. Abra el compartimento del disco e introduzca un CD con la cara impresa mirando hacia arriba.

2. Pulse el botón **▶▶|PLAY/PAUSE** para encender el aparato e iniciar la reproducción. El número de la pista que se está reproduciendo y el tiempo de reproducción transcurrido aparecerán en la pantalla. La reproducción tardará unos segundos en iniciarse.

-Pulse el botón **▶▶|PLAY/PAUSE** para interrumpir momentáneamente la reproducción y vuelva a pulsarlo para reanudarla.

-Pulse el botón **■STOP** para detapar la reproducción. Aparecerán en la pantalla el número total de pistas. Vuelva a pulsar el botón **■STOP** para apagar el aparato.

**Notas:**

- Para retirar el CD, sujete el disco por los bordes y presione ligeramente en el centro mientras retrae el disco levantándolo.
- Si un CD reescribible (CD grabable) no se ha grabado correctamente (sesión finalizada), aparecerá el mensaje „Error“ en la pantalla.
- En el caso de un CD de audio, finalice la sesión de grabación en su grabadora de CD para que la grabación se realice correctamente.
- Si el disco está sucio, dañado o es ilegible, o si se introduce al revés, el mensaje „NO“ (no hay ningún disco) aparecerá en pantalla. Si fuera necesario, limpie el disco, introduzcalo correctamente o pruebe con otro.
- Si abre el compartimento del disco, la reproducción de CD se detendrá.
- El mensaje „--“ (cargando) aparecerá en pantalla mientras se carga el disco.
- Tras 30 segundos de inactividad, el aparato se apagará automáticamente para economizar las pilas. Los ajustes de la reproducción programada o de los modos de reproducción se conservarán en la memoria.

### AJUSTE DEL VOLUMEN

Utilice el botón **VOLUME +/-** para ajustar el nivel del volumen que desee. Hay 15 niveles de volumen.

### OTRAS FUNCIONES DEL REPRODUCTOR DE CD

#### SELECCIÓN DE UNA PISTA Y FUNCIÓN DE BÚSQUEDA

-Selección de una pista durante la reproducción:

Pulse el botón **▶▶|SKIP+/-** o **◀◀|SKIP-**, una o varias veces, para pasar al principio de la pista que se está escuchando o a una pista anterior o posterior. La reproducción continuará a partir de la pista seleccionada.

-Selección de una pista con la reproducción detenida.

1. Pulse el botón **▶▶|SKIP+/-** o **◀◀|SKIP-**, una o varias veces. Se visualizará el número de la pista seleccionada.

2. Pulse el botón **▶▶|PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción.

**BÚSQUEDA DE UN FRAGMENTO DURANTE LA REPRODUCCIÓN**

Mantenga pulsado el botón **◀◀|SKIP-** o **▶▶|SKIP+** para buscar rápidamente un momento concreto de una pista. Durante la búsqueda, la reproducción continuará a un volumen bajo. Después de 2 segundos, la búsqueda se acelerará. Nota: Durante el barrido no es posible realizar una búsqueda.

### REPRODUCCIÓN PROGRAMADA DE UN CD

Este aparato está equipado con un sistema digital antipops que evita cualquier interrupción en la reproducción en caso de que el aparato sufra golpes o vibraciones durante la reproducción de un CD.

-Durante su utilización, el reproductor podrá exponerse a golpes o vibraciones (al caminar o en un vehículo en movimiento por ejemplo). La función **ESP** se activará automáticamente para garantizar una reproducción sin interrupciones. La indicación „ESP“ parpadeará en la pantalla. Dejará de parpadear cuando la memoria intermedia está llena.

1. Con la reproducción detenida, pulse el botón **PROG.** para acceder al modo de programación. La indicación „P-01“ aparecerá brevemente en la pantalla. Después aparecerá el mensaje „001“, que parpadeará para indicarle que puede seleccionar la primera pista de la programación.

2. Pulse el botón **▶▶|SKIP+/-** o **◀◀|SKIP-** para seleccionar la pista deseada.

3. Pulse de nuevo el botón **PROG.** para confirmar la selección y pasar al siguiente elemento de la programación.

4. Repita los pasos 2 a 3.

5. Pulse el botón **▶▶|PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción.

### SISTEMA ANTIGOLPES (ESP)

Este aparato está equipado con un sistema digital antipops que evita cualquier interrupción en la reproducción en caso de que el aparato sufra golpes o vibraciones durante la reproducción de un CD.

-Durante su utilización, el reproductor podrá exponerse a golpes o vibraciones (al caminar o en un vehículo en movimiento por ejemplo). La función **ESP** se activará automáticamente para garantizar una reproducción sin interrupciones. La indicación „ESP“ parpadeará en la pantalla. Dejará de parpadear cuando la memoria intermedia está llena.

-Si el reproductor está sometido a golpes o vibraciones durante más de 40 segundos en el modo de reproducción de CD o 100 segundos en el modo MP3, el sonido se detendrá momentáneamente y se reanudará cuando se acaben las vibraciones y el reproductor se estabilice. (Notas: El tiempo ESP para MP3 depende de la frecuencia de muestreo y la frecuencia de muestreo.)

### SELECCIÓN DEL MODO DE REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción de un CD, pulse el botón **MODE** de forma repetida para seleccionar uno de los siguientes modos de reproducción. En la pantalla, aparecerá la indicación correspondiente al modo seleccionado.

• **REP 1** (= (repetir 1) – reproducción repetida de la pista que está escuchando.

• **REP ALL** (= (repetir todo) – reproducción repetida del disco.

• **REP DIR** (= (repetir carpeta) – reproducción repetida de la carpeta que está escuchando (sólo en modo MP3).

• **INTRO** – reproducción de los 10 primeros segundos de cada pista.

• **RND** (= (aleatorio) – reproducción aleatoria de las pistas.

Para restablecer el modo normal de reproducción, pulse varias veces el botón **MODE** hasta que las indicaciones relativas a los modos de reproducción desaparezcan.

### REPRODUCCIÓN DE UN CD CON ARCHIVOS MP3

#### ESUCHA DE UN CD CON ARCHIVOS MP3

Introduzca un disco con la carátula impresa mirando hacia arriba y presione ligeramente el centro del CD para colocarlo en su sitio.

Pulse el botón **▶▶|PLAY/PAUSE** para iniciar la reproducción. La carga de un CD con archivos MP3 dura normalmente entre 10 y 30 segundos en función de la cantidad de archivos que contiene.

Pulse el botón **■STOP** para detener la reproducción. La reproducción se detendrá y la pantalla indicará el número total de pistas.

#### SELECCIÓN DE UNA PISTA

Pulse una vez el botón **▶▶|SKIP+** para pasar a la siguiente pista o pulséelo de forma repetida para saltar varias pistas. Pulse una vez el botón **◀◀|SKIP-** para retroceder al comienzo de la pista que se está reproduciendo o pulséelo de forma repetida para retroceder a las pistas anteriores. Mantenga pulsado el botón **◀◀|SKIP-** o **▶▶|SKIP+** para buscar un momento concreto de una pista.

#### REPRODUCCIÓN PROGRAMADA DE ARCHIVOS MP3

Puede seleccionar hasta 99 pistas y memorizarlas en el orden que desee.

Signe los pasos descritos en la sección «REPRODUCCIÓN PROGRAMADA DE UN CD».

#### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Limpie el aparato con un paño húmedo (pero no mojado). No utilice disolventes ni detergentes.

2. No exponga el aparato a la luz directa del sol ni lo coloque en lugares calientes, húmedos o polvorientos.

3. Mantenga el aparato alejado de aparatos de calefacción y fuentes de interferencias eléctricas tales como lámparas fluorescentes o motores.

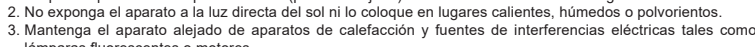
4. Si se producen cortes o interrupciones durante la reproducción de un CD, o si el disco no se reproduce en absoluto, puede que deba limpiar la superficie grabada. Antes de la reproducción, limpie el disco desde el centro hacia el exterior con un paño suave.

5. Procure que el aparato no entre en contacto con el agua, ya que las partes eléctricas y mecánicas del mismo podrían resultar dañadas.

6. Limpie la parte externa del aparato siempre que presente humedad o se haya vertido líquido sobre la misma.

De este modo, se minimiza el riesgo de que se introduzca humedad o algún líquido en el interior del aparato.

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France  
contact@muse-europe.com



Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse localmente a su proveedor a este respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

### IT LETTORE PORTATILE CD/MP3 CON SISTEMA ANTI-SHOCK

#### AVVERTENZE

1. Il presente prodotto non è dotato di tasti separati per accenderlo e scollegarlo dall'alimentazione. Dopo aver inserito un disco e installato le pile o collegato l'adattatore di rete, premere il tasto **▶▶|▶▶** per avviare l'apparecchio e la riproduzione del disco.

2. Per prolungare al massimo la durata di vita delle pile e ottenere il massimo tempo di riproduzione, il presente apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico. L'apparecchio si spegnerà automaticamente transcurridi 30 secondi dopo la fine della riproduzione di un disco, oppure se la porta dello scomparto CD resta aperta per 60 secondi.

3. Il raggio laser in uso all'interno del presente lettore è pericoloso per gli occhi. Non cercare di smontare l'apparecchio.

4. Non toccare la lente. Potrebbe rovinarsi e impedire quindi il corretto funzionamento dell'apparecchio.

5. Fare attenzione a non inserire nessun oggetto nel sistema di chiusura, altrimenti il raggio laser funzionerà anche con il compartimento aperto.

6. Il presente apparecchio utilizza un raggio laser. L'apertura i comandi, le funzioni o le impostazioni in modo diverso da quanto specificato nel presente manuale può comportare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France  
contact@muse-europe.com



Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

-Gettate immediatamente le pile che presentano fuoriuscite, poiché potrebbero bruciare la pelle o causare altre lesioni.

-Non caricare mai pile non ricaricabili.

-Eliminare le pile rispettando la legge in vigore nel vostro paese.

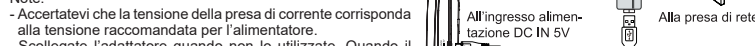
### ALIMENTATORE DI RETE (NON FORNITE IN DOTAZIONE)

Collegate l'alimentatore di rete all'ingresso DC IN 5V (porta micro USB) dell'apparecchio e collegate l'altra estremità ad una presa di corrente.

Note:

- Accertatevi che la tensione della presa di corrente corrisponda alla tensione raccomandata per l'alimentatore.
- Scollegate l'adattatore quando non lo utilizzate. Quando il livello di carica delle pile è basso, sostituite le pile o collegate l'alimentatore di rete.

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France  
contact@muse-europe.com



Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo, non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.